

نوٹ

17

میر ترقی میر

شاعر کا تعارف

میر ترقی میر 1772 کو آگرہ میں پیدا ہوئے۔ بچپن ہی میں والد کا انتقال ہو گیا تھا۔ والد نے کوئی اٹانہ نہیں چھوڑا تھا۔ اس لیے میر کی زندگی شروع سے تنگی اور پریشانی میں گزری۔ خاندانی جھگڑوں کی وجہ سے میر کو گھر چھوڑنا پڑا۔ اور دہلی آ کر اپنے ماں موس سراج الدین علی آرزو کے یہاں رہنے لگے۔ آرزو فارسی کے بڑے عالم اور اردو کے مشہور شاعر تھے۔ لیکن میر یہاں بھی زیادہ نہیں رہے۔ برسوں دہلی کی سڑکوں پر مارے مارے پھرتے رہے۔ اپنی خوددار طبیعت اور بینک مزا جی کی وجہ سے میر کہیں سکون سے نہیں رہ سکے اور لکھنؤ پلے آئے۔ وہاں نواب آصف الدولہ نے ان کی بڑی قدر و منزالت کی۔ لکھنؤ میں ہی 1810 میں ان کا انتقال ہو گیا۔

اردو شاعری میں میر کو نمایاں حیثیت حاصل ہے۔ انہیں ”خدائے سخن“ اور ”شہنشاہ غزل“ بھی کہا جاتا ہے۔ ان کے کلام میں درود مندی، محرومی اور مٹی ہوئی تہذیب کے نمایاں اثرات نظر آتے ہیں، جس نے ان کے کلام میں گھر اپنی اور وسعت پیدا کر دی ہے۔ ذوق اور غالب جیسے شاعر بھی ان کی عظمت کو تسلیم کرتے ہیں۔

رسنخے کے تم ہی استاد نہیں ہو غالب
کہتے ہیں اگلے زمانے میں کوئی میر بھی تھا
غالب اپنا یہ عقیدہ ہے بقول ناخ
آپ بے بہرہ ہے جو معتقد میر نہیں
نہ ہوا پر نہ ہوا میر کا انداز نصیب
ذوق یاروں نے بہت زور غزل میں مارا

میر نے خود اپنی شاعری کے بارے میں کہا تھا۔

جانے کا نہیں شور سخن کا مرے ہرگز
تاثر جہاں میں مرا دیوان رہے گا

مقاصد



اس غزل کو پڑھنے کے بعد آپ:

- اشعار کی تشریح بیان کر سکیں گے;
- مختلف صنعتوں کو سمجھ کر ان کا استعمال کر سکیں گے;
- شاعر کے اسلوب بیان پر اظہار خیال کر سکیں گے;
- میر کے اسلوب بیان کی خصوصیت جان سکیں گے۔

نوٹ



17.1 اصل سبق

آئیے ایک بارہم پوری غزل پڑھیں۔

غزل

اللی ہو گئیں سب تدبیریں کچھ نہ دوانے کام کیا
دیکھا، اس بیماری دل نے آخر کام تمام کیا
عہد جوانی رو رو کاٹا پیری میں لیں آنکھیں موند
یعنی رات بہت تھے جاگے صبح ہوئی آرام کیا

ناحق ہم مجبوروں پر یہ تہت ہے مختاری کی
چاہتے ہیں سو آپ کرے ہیں ہم کو عبث بدنام کیا
یاں کے سپید و سیاہ میں ہم کو دخل جو ہے سو اتنا ہے
رات کو رو رو صبح کیا اور صبح کو جوں توں شام کیا
میر کے دین و مذہب کو پوچھتے کیا ہو ان نے تو
قشقة کھینچا دیے میں بیٹھا کب کا ترک اسلام کیا



بیماری: دل کی بیماری
کام تمام کرنا: جان لے لینا

عہد: زمانہ، دور

پیری: بزرگی، بڑھاپا

ناحق: جو حق نہ ہو، غلط

غمہت: اڑام

محقاری: با اختیار ہونا

عبث: بے کار، بے وجہ

سپید و سیاہ: سفید اور کالا، نظام

کائنات

سرزد ہونا: واقع ہونا

وحشت: دیوگی

کوسوں: بہت دور

اور: طرف

گام: قدم

قشقة: تلک، بیکا

دیر: مندر، بُت خانہ



نوٹ

اللی ہو گئیں سب تدبیریں کچھ نہ دوانے کام بکیا
دیکھا، اس بیماری دل نے آخر کام تمام کیا

17.2 متن کی تشریح

پہلے مصرع سے ظاہر ہوتا ہے کہ بیماری کے علاج کی بہت کوششیں کی گئیں پر کسی دوسرے فائدہ نہیں ہوا اور ساری کوششیں بے کار گئیں۔ دوسرے مصرع میں بیماری کا پتا چلتا ہے کہ یہ دل کی بیماری یعنی مرضِ عشق ہے اور اسی مرضِ عشق نے آخر عاشق کی جان لے لی۔

مرضِ عشق میں گرفتار ہونے کے بعد اس سے چھکا رہنیں پایا جاسکتا۔ عشق کا مرض لا علاج ہے۔

ایک دوسرے شعر میں بھی کم و بیش یہی بات کہی ہے۔

مریضِ عشق پر رحمتِ خدا کی

مرض بڑھتا گیا جوں جوں دوا کی

شعر کی خوبی یہ ہے کہ جیسے یہ بات شاعر نہیں کہہ رہا ہے بلکہ کوئی دوسرا شخص شاعر کو یہ بات جتارہ ہے۔

17.3 زبان کے بارے میں

شاعر نے پہلے مصرع میں 'کام کیا' کی مناسبت سے دوسرے مصرع میں کام تمام کیا (حاورہ) کا اچھا اور خوب صورت استعمال کیا ہے۔

'دیکھا' لفظ سے ظاہر ہے کہ پار بار سمجھانے کے باوجود عاشق باز نہیں آیا اور اس پر سمجھانے کا کوئی اثر نہیں ہوا۔ "دیکھا" خطابیہ لمحے میں پڑھیں اور سوالیہ لمحے میں بھی۔

اس شعر میں لفظ 'دیکھا' کا استعمال بہت خوب صورتی سے کیا گیا ہے یہ لفظ بڑا بامعنی ہے۔ اس میں یہ بات پوشیدہ ہے کہ ہم نے پہلے بھی خبردار کیا تھا۔ مگر تم نہیں مانے مختصر اس کے معنی یہ بھی ہیں کہ "ہم نہ کہتے تھے۔"

عہدِ جوانی رو رو کاتا پیری میں لیں آنکھیں موond
یعنی رات بہت تھے جاگے صبح ہوئی آرام کیا

نوٹ

17.4 متن کی تشریح

جوانی کا زمانہ رورکر گزارا اور بڑھاپے میں اس دنیا سے رخصت ہو گئے۔ یہ بالکل ایسا ہی ہے جیسے رات تو جاگ جاگ گزاری اور صبح ہوئی تو نیندا آگئی۔

عہدِ جوانی رورکر کائیں کا مطلب ہے کہ یہ زمانہ سخت مشکل سے گزارا یعنی جوابی کے زمانے تکلیفوں، مصیبتوں اور پریشانیوں میں گزرے۔ جوانی جو اصل لطف کا زمانہ ہے وہ تو تکلیف میں گزری اور جب زندگی کی آسائش میسر بھی ہوئیں تو بڑھاپے میں یعنی موت کے وقت۔ کبھی کبھی ساری رات جا گناہ ہر انسان کے تجربے میں آتا ہے۔ نیندا آنے پر بڑی بے چینی محسوس ہوتی ہے۔ یہ بات سب جانتے ہیں کہ رات کو زیادہ جاگتے رہنے کے سبب صبح کو نیندا آئے گتی ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ زندگی بھر کا تھکا ماندہ انسان آخری وقت میں اپنے آپ کو وقت کے حوالے کر دیتا ہے۔

17.5 زبان کے بارے میں

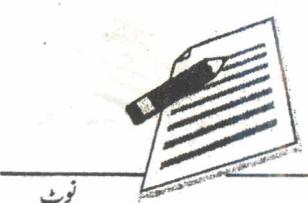
اس شعر میں صعبتِ تضاد کا دو جگہ استعمال ہوا ہے۔ پہلے مترمعے میں جوانی اور پیری دوسرے مترمعے میں رات اور صبح اس کی مثالیں ہیں۔ جوانی اور پیری رات اور صبح کے تعلق پر غور کیجئے تو آپ محسوس کریں گے کہ شاعر نے بہت مناسب اور بر جھل الفاظ استعمال کر کے شعر کا حسن بڑھادیا ہے۔

شاعر نے اس شعر میں رات کا متضاد صبح مانا ہے۔ جب کہ رات کا متضاد دن ہوتا ہے اور صبح کا متضاد شام۔ غور کیجئے تو آپ کو بڑھاپے کی وجہ سے بالوں کی سفیدی اور صبح کے اجالے میں سفیدی کا ایک تعلق بھی نظر آئے گا۔

17.1 متن پر سوالات



1. پہلے شعر میں کس چیز کے اٹھ جانے کا ذکر ہے۔
 - (الف) دوا
 - (ب) کام
 - (ج) تدبیر



نوت

2. دوسرے شعر میں کون سے مقصدا استعمال کیے گئے ہیں۔

- (الف) (ج)
 (د)

3. کام تمام کیا محاورے کا مطلب ہے۔

- (الف) کام پورانہ کرنا
 (ب) کام پورا کر دینا
 (ج) جان لے لینا

ناحق ہم مجبوریوں پر یہ تھمت ہے مختاری کی
 چاہتے ہیں سو آپ کرے ہیں ہم کو عبث بدنام کیا

17.6 متن کی تشریح

اس شعر میں شاعر خدا کو مخاطب کر کے ایک شوخیات کہ رہا ہے۔ شاعر غزل میں اکثر شوخیاں کرتے ہیں۔ اس شعر میں بھی خدا سے شوخی کی گئی ہے۔ شعر میں انسان کی بے بسی اور مجبوری کی طرف اشارہ بھی ہے۔ شاعر کہتا ہے کہ انسان اس دنیا میں نہ تو خود مختار ہے نہ با اختیار۔ یہاں جو کچھ ہوتا ہے وہ خدا کی مرضی سے ہوتا ہے۔ اور وہی جو کچھ چاہتا ہے، کرتا ہے تو ایسے میں اُسے خود مختار کہنا کہاں تک درست ہے اسی لیے اللہ نے انسان کو اپنی تابعداری کے لیے کہا ہے۔

17.7 زبان کے بارے میں

مجبوری اور مختاری تضاد کی مثالیں ہیں۔

شاعر کی نظر میں خود مختاری کی تھمت لگانا اور انسان کو صاحب اختیار کہنا اسے بدنام کرنے کے مترادف ہے۔ کیوں کہ وہ تو خدا کی منشائے ہیر کچھ کہی نہیں سکتا۔ شاعر بڑی خوب صورتی سے ان افعال کی ذمہ داریوں سے بھی پچنا چاہتا ہے جو اس سے سرزد ہو جاتے ہیں۔

یاں کے سپد و سیاہ میں ہم کو دخل جو ہے سو اتنا ہے
 رات کو رو رو صحیح کیا اور صحیح کو جوں توں شام کیا

17.8 متن کی تشریح

اس شعر میں شاعر انسان کی بے بسی کی بات کہ رہا ہے اس معاملات میں اُسے صرف اتنا ہی اختیار ہے کہ وہ بڑی مشکل سے



نوت

رات سے صبح تک کا وقت گزارتا ہے اور بڑی دشواریوں کے بعد صبح سے شام تک کا وقت کا ثانیہ ہے۔ غرض انسان کی زندگی بڑی مشکلوں اور مصیبتوں میں گزرتی ہے۔

اس شعر میں اس بات کی طرف اشارہ کیا گیا ہے کہ انسان دراصل بے بس اور مجبور ہے۔ اس کے اختیار میں کچھ نہیں ہے۔ اگر کچھ اختیار ہے تو بس اتنا کہ وہ جیسے تینے مشکلوں اور پریشانیوں سے زندگی گزارے شاعر نے سفید و سیہ کی مناسبت سے رات اور صبح کا ذکر بھی بڑی خوب صورتی سے کیا ہے۔

17.9 زبان کے بارے میں

سپید و سیہ سے مراد اچھائیاں اور برائیاں یا نظام کا نکالت ہے۔ دوسرے مصريعے میں رات اور صبح کے الفاظ آئے ہیں اس لیے سپید و سیہ کی ترکیب کا استعمال لطف دیتا ہے۔

لفظیاں سے مراد یہاں دنیا ہے۔

رورو کر صنعت تکرار کی مثال ہے۔ اس سے کسی بات میں زور پیدا ہوتا ہے

متن پرسوالات 17.2

1. شاعر تیرے شعر میں کس سے مخاطب ہے۔

(الف) محبوب سے

(ب) دوست سے

(ج) خدا سے

2. اسی شعر میں انسان پر کس چیز کا اذراہ ہے۔

(الف) مجبوری کا

(ب) محترم کا

(ج) بدنامی کا

3. یاں کے سپید و سیہ سے مراد ہے۔

(الف) محبوب کی محفل کے معاملات

(ب) مے خانے کے معاملات

(ج) دنیا کے معاملات



نوت

میر کے دین و مذهب کو پوچھتے کیا ہو ان نے تو
قصہ کھینچا دیر میں بیٹھا کب کا ترک اسلام کیا

17.10 متن کی تشریح

اس شعر میں مذہبی رواداری کی بات کی گئی ہے۔ مذہب انسانیت کا سبق دیتا ہے ظاہری رکھ رکھا و یعنی ٹوپی یا ماتھے پر تشقہ لگانا، زنان یعنی جنیو پہنا یہ سب کچھ ایک طرح کا دکھاوا ہے اصل چیز انسانیت ہے۔ یہاں شاعر نے خود اپنے بارے میں کسی خاص طریقے سے مخفف ہونے کا ذکر کیا ہے۔ شاعر کا یہ بیان اس کا اپنایا ہے کہ اس کا اپنایا ہے میں بلکہ یہ کوئی اور شاعر کے بارے میں اپنی رائے دے رہا ہے کہ وہ اب اپنے مذہب پر کار بند ہیں ہے۔ یہ کہ اگر جو شاعر پر جو کہ انسانیت کا پچماری ہے اس لیے یہ الزام لگارہ ہے کیونکہ وہ بھی مذہب کے نام پر ڈھونگ رچانے والا ایک گردوارہ ہے جسے انسانیت سے زیادہ مذہب کی فکر ہے۔

شاعر کے نزدیک خدا مسجد میں بھی ہے اور مندوں میں بھی۔ جو لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ خدامندروں میں نہیں ہے، ان کو مخاطب کر کے شاعر یہ کہنا چاہتا ہے کہ تلک لگا کر مندر جانا بھی خدا کی عبادت کا ایک طریقہ ہے۔

شاعر کسی بات کو ثابت کرنے کے لیے اکثر مبالغہ سے کام لیتا ہے۔ اس شعر میں بھی مبالغہ سے کام لیا گیا ہے۔ لیکن دراصل اس کی خواہش ہے کہ مختلف مذاہب کے ماننے والوں کے درمیان اختلافات ختم ہوں۔ اور وہ ایک دوسرے سے قریب آ سکیں۔

17.11 زبان کے بارے میں

دین کے معنی مذہب کے بتائے جاتے ہیں جب کہ دین کا مطلب اصول اور قانون ہے "قصہ" ماتھے پر کھینچا جاتا ہے۔ اس شعر میں بولنے والا شاعر نہیں کوئی دوسرا ہے سوالیہ انداز کا اس شعر میں بڑی خوبصورتی سے استعمال کیا گیا ہے۔ یعنی میر کے دین و مذہب کو پوچھتے کیا ہو کے معنی میر کے بارے میں تواب بات کرنا بھی گناہ ہے کیونکہ اس نے اپنے مذہب کو ترک کر دیا ہے۔

17.3 متن پر سوالات



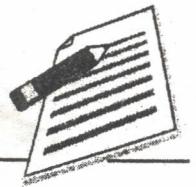
1. رات روکر کامٹے کا مطلب ہے

الف) رات بھروسے رہنا

ب) رات مشکل سے گزارنا

ج) رات کوتارے گنا

2. مندرجہ ذیل مصرعوں کو مکمل سمجھے۔



نوٹ

- الف) نا حق ہم مجبوروں پر یہ تہمت ہے
 ب) دیر میں بیٹھا کب کا ترک اسلام کیا
 3. ”فَتَّقَهُ كَيْنَجَا“، دیر میں بیٹھا سے شاعر کی مراد ہے کہ
 الف) اُس نے دوسرا نہ ب اختیار کر لیا
 ب) اس نے دین اسلام چھوڑ دیا
 ج) وہ مذہبی اختلافات ختم کرنا چاہتا ہے



آپ نے کیا سیکھا

- اس غزل میں انسان کی بے بھی و مجبوری کا ذکر کیا گیا ہے۔ *
 اس غزل کا قافیہ اسم اور دویف فعل کو بنایا گیا ہے۔ اس پابندی سے غزل میں ایک خاص طرح کی موسیقیت پیدا ہوئی ہے۔ *
 اس غزل میں شاعر نے محاوروں اور صنعتوں کا خوب صورت استعمال کیا ہے۔ *
 میر کو شہنشاہ غزل اور خدا نے سخن کہا جاتا ہے۔ *
 شاعر کا انداز بیان سادہ اور سلیمانی ہے۔ *
 شاعر کا انداز بیان موثر ہے۔ *

17.12 مزید مطالعہ

1. مولوی عبدالحق کا لکھا ہوا مضمون مقدمہ کلام میر پڑھیے۔
 2. میر کے کچھ اچھے اشعار اپنی کاپی میں لکھیے۔
 3. مختلف شعر اکے ایسے اشعار تلاش کر کے لکھیے جن میں مذہبی رواداری کی بات کہی ہے۔



17.16 اختتامی سوالات

1. میر تھی میر کو خدا نے سخن کیوں کہا جاتا ہے؟ لکھیے۔
 2. سبق میں آئے ہوئے محاوروں کو اپنے جملوں میں استعمال کیجئے۔
 3. انسان کی مجبوریوں اور اس کے اختیار پر پانچ جملے لکھیے۔
 4. میر کی شاعری میں دروغ نہ اور مالیوں کی وجہ کیا ہے؟ لکھیے۔



نوٹ

متن پر سوالات کے جوابات



- | | | |
|--|----|-------------|
| ج) تدبیر | .1 | 17.1 |
| الف) جوانی | .2 | |
| ج) رات | | |
| ب) پیری | | |
| د) صبح | | |
| ج) جان لے لینا | .3 | |
| (ج) | .1 | 17.2 |
| ب) مختاری کا | .2 | |
| ج) دنیا کے معاملات | .3 | |
| الف) وہ اپنی غلطیوں کی معافی چاہتا تھا | .1 | 17.3 |
| الف) ناجن ہم بجھوڑوں پر یہ تہمت ہے مختاری کی | .2 | |
| ب) قشقة کھینچا دیر میں بیٹھا کب کا ترک اسلام کیا | | |
| ج | .4 | |